

INFORMAZIONI PERSONALI

Roubertou Delphine

•
•
•

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

da Novembre 2021

Docente di Francese Madrelingua

Presso Savigliano Formazione, corso per Adulti, livello base, Savigliano (Italia)

da Settembre 2021

Lettrice Madrelingua francese

Presso il Liceo Classico "G. Govone", classi V ginnasio, I, II e III liceo curvatura Internazionale, Esabac, Alba (Italia)

Ottobre 2020 – Giugno 2021

Lettrice Madrelingua francese

Presso il Liceo "Vasco – Beccaria – Govone", classi I e II superiori indirizzo Linguistico, Mondovi (Italia)

Gennaio – Maggio 2021

Lettrice Madrelingua francese

Scuole Medie, Cherasco (Italia) e Diano d'Alba (Italia)

- Preparazione al DELF (Certificazione linguistica di lingua francese) livello A2, in classi di Terza Media - in presenza e in D.A.D. durante il confinamento per il Covid-19

da Settembre 2020

Docente di Francese Madrelingua

Presso l'Alba International School, classi I, II e III media e III, IV e V elementare, Alba (Italia)

Settembre 2020 - Marzo 2021

Docente di Francese Madrelingua

Presso Savigliano Formazione, corso per Adulti, livello base, Savigliano (Italia)

Febbraio – Giugno 2020

Lettrice Madrelingua francese

Scuole Medie, Bra (Italia) e Diano d'Alba (Italia)

- Preparazione al DELF (Certificazione linguistica di lingua francese) livello A2, in classi di Terza Media - in presenza e in D.A.D. durante il confinamento per il Covid-19

Giugno 2019

Esperto Madrelingua francese

Scuola Elementare, La Morra (Italia)

- Progetto PON – *Comunicare nelle lingue comunitarie*, Moduli di lingua francese per ragazzi di Quinta Elementare (30 ore)

Gennaio – Aprile 2018

Assistente linguistica

Stampatello - Comunicazione e stampa, Cherasco (Italia)

Assistenza nella promozione e nell'inserimento del gruppo tipografico all'interno del mercato francese

Febbraio 2013 – Ottobre 2020

Aiuto cuoca

Ristorante "La Zupperia - Cosa bolle in pentola", Cherasco (Italia)

- Collaborazione nell'ideazione e preparazione del menu

- Maggio 2006 – Novembre 2009 **Educatrice prima infanzia**
CooperativaTingolo - Baby-parking "Patatrack", Alba (Italia)
- Gestione, cura e animazione educativa di bambini tra i 10 mesi e i 3 anni, all'interno dell'équipe di lavoro
 - Gestione delle relazioni con i genitori
 - Gestionecontabilità semplice
- Febbraio 2008 – Maggio 2008 **Relatrice Madrelingua**
Alliance Française, Cuneo (Italia)
- Creazione e gestione di incontri in lingua francese sulla tematica dello sviluppo sostenibile presso Scuole secondarie di primo e secondo grado, sul territorio cuneese
-
- Settembre 2005 – Aprile 2006 **Collaboratrice per controllo qualità**
Rosellini Restauri SAS, Cherasco (Italia)
- Sviluppo della pianificazione gestionale per l'ottenimento della Certificazione di Qualità Iso 9001:2000 con la creazione di schede di controllo relative alla qualità e la registrazione dei flussi di materiali tra il magazzino ed i cantieri (software)
- Gennaio 2003 - Luglio 2005 **Responsabile Progetti**
Cooperativa E.R.I.C.A., Alba (Italia)
- Coordinamento Progetto ReRe "Reduce and Recycleyourwaste", progetto-studio sovvenzionato dalla Commissione Europea e mirato a promuovere comportamenti e azioni tra i cittadini di tre Paesi Europei (Italia, Francia, Spagna) attraverso campagne di comunicazione sulla riduzione dei rifiuti e sulla raccolta differenziata
 - Responsabile per la Liguria di campagne di comunicazione sulla raccolta differenziata e il compostaggio domestico nei comuni di Pieve Ligure e Bogliasco (GE)
 - Progettazione di testi di comunicazione ambientale italo – francese
 - Interventi di educazione ambientale presso Scuole primarie (CN, AT) sulle tematiche Acqua e Rifiuti

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Dicembre 2020 **Habilitation d'examinateur – correcteur pour les épreuves écrites et orales des examens DELF DALF niveaux A1 A2 B1 B2**
CIEP (France Education International)
- Maggio 2020 **Webinar "Le podcast webradio pour l'apprentissage du FLE"**
Riera Thierry, Radio France (France)
- Maggio 2020 **Formazione a distanza per insegnanti di francese come lingua straniera : "Animer des classes virtuelles avec TV5 MONDE et RFI SAVOIRS"**
CAVILAM, Vichy (France)
- 2009 **Qualifica di Animatore Servizi all'Infanzia**
Apro - Agenzia professionale, Alba (Italia)

2001 Master in Ingegneria degli Idrosistemi continentali in Europa
 Faculté des Sciences et Techniques, Tours (Francia)

Maggio 2001 – Settembre 2001 Stage in ambito Master "D.E.S.S."
 Direction Régionale du Conseil Supérieur de la Pêche, Rennes (Francia)
Tematica: "Quantificazione della perdita di diversità e di eterogeneità del habitat nei fiumi del Massiccio Armoricano, impatto sui popolamenti ittici"

- Descrizione degli habitat fisici dei fiumi
- Analisi statistiche
- Ideazione di una metodologia di quantificazione dell'eterogeneità dei substrati

2000 Laurea in Biologia delle popolazioni e degli ecosistemi, indirizzo
 Ecosistemi acquatici continentali
 Faculté des Sciences des Côzeaux, Clermont Ferrand (Francia)

Maggio 2000 Tirocinio di Laurea
 Laboratoire d'Ecologie des Hydrosystèmes Fluviaux (CNRS), Lyon (Francia)
Tematica: "Approccio metodologico dello studio d'impatto dell'aumento del carico solido, sedimentazione in un grande fiume (il Rodano) per svuotamento di diga"

- Campionatura della ittiofauna con pesca elettrica
- Analisi statistiche

1995 Diploma di Maturità scientifica, indirizzo biologia
 Lycée de Murat, Issoire (Francia)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre francese

Lingue straniere	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
italiano	C2	C2	C2	C2	C2
inglese	B1	B2	B1	B1	B1
tedesco	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative Ottime competenze relazionali con i bambini acquisite durante le seguenti esperienze:

- 2002 - oggi
Aiuto compiti e ripetizioni in Madrelingua francese
- agosto 2000
Ragazza alla pari, Tiverton Devonshire (Inghilterra)
- luglio - agosto 1998 e luglio - agosto 1999
Animatrice in Stabilimento Medico di Cure Termali per Bambini, La Bourboule (Francia)
- 1994 - 1997
Animatrice volontaria presso les Guides de France – Scout, Issoire (Francia)

- Competenze organizzative e gestionali Buone competenze organizzative acquisite durante il *Servizio Volontario Europeo* all'interno del Programma RIVE – Rete Internazionale di Volontari per l'Ambiente e lo Sviluppo Sostenibile presso la Cooperativa E.R.I.C.A., Alba (CN), marzo - dicembre 2002
- Creazione del database del Centro di Documentazione Ambientale di Alba
 - Inserimento dati relativi a materiali stampati sulle tematiche ambientali
 - Organizzazione logistica del Centro
- Competenze professionali Redazione traduzioni dall'italiano al francese

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione dell'informazione	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problem
Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

Altre competenze *Teatro*, socia dell'Associazione Culturale Magog (Alba) dal 2004

- recitazione
- realizzazione di costumi e scenografie
- scrittura di testi

Creatività - manualità : realizzazione di bigiotteria, accessori e oggettistica da arredamento e decorazione

Sensibilità al tema ecologia : riciclo creativo di materiali, consumo consapevole delle risorse

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Trattamento dei dati personali Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.